

德克萨斯州议会大厦庭园

游览指南

1888 年建成的议会大厦和周围近 22 英亩的庭园是德克萨斯州政府实际上和象征上的中心。今天的庭园四面临街，为公民和游客近距离观赏宏伟壮观的德州议会大厦提供了适宜的环景。这座历史庭园静躺在议会大厦的东、南、西三方，用富有历史意义的铁栅栏围起。1993 年议会大厦扩建部分完工后，大厦北面面目一新。

1995-96 年的历史庭园修复工程把花园式的景色还原至 1888-1915 年时的模样。同时更新了主要系统，包括防火系统、储水灌溉系统、照明系统以及方便出入的人行道。欲了解更多有关庭园的信息，请阅读下面的历史简介，然后参阅游览指南游览。

历史

1888 年 5 月 16 日，德克萨斯州议会大厦落成。此前一天，第 20 次州议会特别会议结束，会上通过决议，雇佣一名土木工程师来改善极需关注的新议会大厦的庭园。除了议会大厦建筑工程带来的损伤之外，园区内还留有木制挡土墙和 7 年前在此焚于大火的旧石灰石议会大厦的台阶。威廉姆·马龙·约翰逊（William Munro Johnson）工程师接受了任命并制定了计划。他强调议会大厦要与国会大道垂直。他的设计包括几条蜿蜒曲折，石头砌边的马车道，一条黑白相间，有菱形图案，两边绿树成

荫的人行“主行道”和以石材为底座的装饰性铁围栏。

1891年，第一座纪念阿拉莫英雄（Heroes of the Alamo）的纪念碑在议会大厦的庭园之内竖起。至此，约翰逊的计划中的主要部分已经完成。除了主行道，还修了一条与其图案一模一样的卵石小道，环绕着议会大厦。围栏修建工程包括在园区四周安装精心制作的大门。1896年安置消防员志愿者纪念碑（Volunteer Firemen Monument）时，园区内栽种了大量树木和灌木。

20世纪初，公共建筑和庭园的主管查里斯·格尔伯特（Charles Gilbert）在议会大厦园区各处种植了草坪、树木、灌木和花草。1903年修建了联盟军纪念碑（Confederate Soldiers Monument），1904年两个铁铸的喷泉被放置在装饰优美的水泥池里。1904年主管的报告里还提到一个精美的自动饮水器的修建过程。这个饮水机位于主行道东侧的自流井处，上方有照明设施。在此井周围修建水泥走道，展开挖掘的过程中，格尔伯特主管发现了第二口井，用它为主行道西侧的第二个饮水机提供水源。据说，西边的饮水机里流出的是凉水，东边流出的是温水。主行道沿途及饮水机旁边安放了很多长椅，供游人休憩。

1906年两个人工湖被列入庭园建筑的清单。一个是带有喷泉和奇花异草的小型人工洞室，位于园区的东南。另一个是小湖，四周大概环绕着美人蕉、蕨类植物和其他灌木以及观赏树木，位于议会大厦正西方至今尚存的低洼处。

1907 年加宽了所有汽车出入的大门，修建了纪念特里德州骑兵团 (Terry' s Texas Rangers) 的纪念碑。一年后，一座尖顶花房在东边草坪上建起，为州政府大楼和庭园提供花草，它在 1925 年的暴风雪中毁于大火。1909 年为防受侵蚀而在园区各处修建的水泥走道完工。次年，胡德之旅 (Hood' s Brigade)——北维吉尼亚的一个旅的德州部队——纪念碑落成。1915 年秋主行道两边装上了照明设施。

1915 年以后加入的园区景点几乎都和纪念碑有关。1915 年后落成的至今尚存的纪念碑有：德克萨斯牛仔 (the Texas Cowboy) (1925)，自由女神像复制品 (the Statue of Liberty Replica) (1951)，向美西战争的老兵致敬的“徒步者”(“The Hiker,”) (1951)，第 36 部兵团老兵 (the Veterans of the 36th Infantry) (1959)，第一次世界大战士兵 (the Soldiers of World War I) (1961)，十戒律 (the Ten Commandments) (1961)，伤残老兵 (the Disabled Veterans) (1980)，珍珠港老兵 (Pearl Harbor Veterans) (1989)，德州妇女先驱 (the Texas Pioneer Woman) (1998)，给德州儿童的献礼 (the Tribute to Texas Children) (1998)，韩战老兵 (the Korean War Veterans) (1999) and 德州和平军官 (the Texas Peace Officers) (1999)。

1915 年之后撤掉了几个早期景点，包括人工湖、喷泉、原先的饮水器和花房。20 世纪 20 年代，在东边饮水器的位置修建了一个花岗岩饮水机，西边的饮水机于 1951 年被自由女神像纪念碑替代。40 年代时重建了花房，不过随后被移至德克萨斯州公墓。

游览指南

庭园游览的起点在 1856-57 年综合土地办公室（即现在的议会大厦游客中心）西边的解说牌前。请向西北行至描述人工洞室的解说牌前，再到房产经纪人喷泉的标牌处，然后向上走到位于小山坡上的装饰华丽的饮水机复制品前。如果您要在这里饮水，请设想一下饮水机未得以复制的特别之处：原先有一个金属杯吊挂在一条锁链下，供所有人使用！

请移步去德州图书馆和档案大楼，请注意出自艺术家庞培·克匹尼（Pompeo Coppini）之手的胡德之旅纪念碑（Hood's Brigade Monument）(1) 和介绍尖顶花房的解说牌。然后，请前往山姆·休斯敦（Sam Houston）大楼附近的人行大门，驻足观察四周的围栏。这个用熟铁铸造的围栏安装在花岗岩石基上，最初是由俄亥俄州的 Mast, Foos 公司制造的。请仔细检查铁门柱的底部，你找得到“Buckeye”商标的图章吗？

过了人行大门便是 20 世纪 90 年代庭园修复工程中移至此处的花岗岩饮水机。第二个饮水机专为使用轮椅的人士设计。路过德州和平军官纪念碑（the Texas Peace Officers Memorial）(17) 和伤残老兵纪念碑（Monument to Disabled Veterans）(16)，走去议会大厦的北门。您注意到自东向西铺在地上的花岗岩了吗？它标志着历史上议会大厦园区原来的边界。历史围栏的铁栏部分并没有被放回原处，相反，只留下了围栏的花岗岩石基，这样就避免把大厦北面新修的园区分割开来。

向南穿过车道和卵石小道，去看一看议会大厦其中一个水塔的入口。水塔中的水最初用来饮用、防火以及为大厦电梯提供液体动力。然后，请到议会大厦北大门，朝北看。走大约 50 英尺到花岗岩碎石铺成的路面，经过伯德·约翰逊夫人 (Lady Bird Johnson) 德州议会大厦花园和覆盖地面的玻璃板，到一个巨大的圆形开口处。至此，你就身在议会大厦扩建部分的正上方！这是一座附带停车场的四层办公大楼。这个圆形物是与议会大厦内的圆形大厅极为相似的露天圆形大厅。那些玻璃板是地下扩建部分的天窗，自然光线可以由此照进大楼中。

议会大厦庭园的西北有 7 个纪念碑。离开露天圆形大厅，向约翰·H·里根大楼方向走。请在韩战老兵纪念碑 (the Korean War Veterans Memorial) (14) 和第一次世界大战士兵纪念碑 (the Soldiers of World War I Monument) (15) 前稍作停留，然后在露天圆形大厅西侧的小建筑物前留步。游客可以在此乘坐电梯，下行至议会大厦扩建部分。电梯的南北两侧是扩建部分的四个紧急出口。在驻足观赏泰勒玫瑰园 (Tyler Rose Garden) 之前，可以参观一下珍珠港纪念碑 (Pearl Harbor Memorial) (13) 和自由女神像复制品 (the Statue of Liberty Replica) (12)。请继续向西走，观赏艺术家琳达·苏·亨里 (Linda Sioux Henley) 设计的德州妇女先驱纪念碑 (the Texas Pioneer Woman Monument) (11)，艺术家拉里·卢克 (Larry Ludtke) 设计的给德州儿童的献礼纪念碑 (the Tribute to Texas Children) (10) 和十戒律纪念碑 (the Ten Commandments Monument) (9)。

纪念第 36 部兵团的纪念碑—德州国家护卫队 (Texas National Guard)

(8)和纪念美西战争老兵的“徒步者” (“The Hiker”) (7) 位于以前园区西侧的湖边。穿过车道，走下山坡，到艺术家康士坦茨·惠特尼·沃伦 (Constance Whitney Warren) 设计的德克萨斯牛仔纪念碑前 (Texas Cowboy) (6)。再返回山坡，朝议会大厦南门方向行至嵌有星形装饰的圆形水泥地面。此处是为重建西边的饮水器预留的。由于至今尚未发现此饮水器的照片，它的外型难以确定。今后一旦发现有关证物，这个饮水器经复制后将安装在此处。

请穿过车道，在靠近议会大厦南门的主行道处留步。南门边是两门 1836 年的榴弹大炮。面向国会大道，议会大厦庭园中最古老的部分就在你眼前。路灯和公园长椅都在 90 年代的修复工程中得以复制、安装。

四个历史最悠久的纪念碑矗立在两边树木成行的主行道两侧。它们是：出自艺术家 J. S. 克拉克 (J. S. Clark) 之手的阿拉莫英雄纪念碑 (Heroes of the Alamo) (2)，艺术家庞培·克匹尼 (Pompeo Coppini) 的特里德州骑兵团 (Terry's Texas Rangers) (5)，艺术家弗兰克·泰克 (Frank Teich) 的消防员志愿者 (Volunteer Firemen) (4) 以及庞培·克匹尼 (Pompeo Coppini) 和弗兰克·泰克 (Frank Teich) 合作的联盟军 (Confederate Soldiers) (3)。阿拉莫英雄纪念碑上刻着为保卫要塞而牺牲的德州战士的名字；联盟军纪念碑上刻着脱离了联邦政府而自行联盟的 13 个州；消防员志愿者纪念碑上刻的是牺牲在岗位上的德州消防员志愿者的名字。内战期间，本杰明·特里召集了一批志愿者，最终成为联盟军的第八德克萨斯骑兵团。

沿着主行道向南，前行至两个椭圆形水池的喷泉前，一个是抱鱼男童，另一个是百合花。面向议会大厦，从大厦南门到你所在之处的南草坪上曾经矗立着第一座议会大厦，从 1853 年起直到 1881 年毁于大火。也请留意近处的三门大炮，最北边的可以追溯到 1865 年，‘主行道’两边的是发射 12 磅重炮弹的轻型野战炮，源自 1864 年。

沿着主行道继续朝国会大道方向走。从主入口处观看德州议会大厦的正面。正如参议院坦普尔·休斯敦（Temple Houston）在 1888 年 5 月的落成典礼上所说：“这座宏伟壮观的大厦…和我们的社会文明是我们能够留给子孙后代的全部…当我们的人生舞台落幕时，至少我们可以骄傲地说我们留给后代的…是比我们从先人那里继承来的更宏伟壮观的大厦。”

奥斯丁德州大学印刷和设计中心设计

©1998 年德州奥斯丁保存维护委员会版权所有。